



Santa Barbara Unified School District

720 Santa Barbara Street, Santa Barbara, CA 93101 Phone 805-963-4338, TDD 805-966-7734, Fax 805-963-1877
www.sbsd12.org

DATE: June 11, 2013

TO: Dr. David Cash, Superintendent

FROM: Gloria Hernandez, Co-President, District English Learners Advisory Committee

RE: **District English Learner Advisory Committee (DELAC) Annual Report to the Board of Education, 2012-13**

	Consent	X	Conference		Action	Estimated Time	
--	---------	----------	------------	--	--------	----------------	--

Background

In order to ensure that the parents of English learners and community members participate in the development, implementation, and evaluation of district programs and services for English learners, and that district programs for English learners comply with state and federal legal requirements, the District English learner Advisory Committee (DELAC) is charged with issuing a report to the Board that advises the Board of the following topics:

1. Development of a district master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement. (5 CCR 11308[c][1])
2. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis (5 CCR 11308[c][2])
3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners (5 CCR 11308[c][3])
4. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements (5 CCR 11308[c][4])
5. Administration of the annual language census (5 CCR 11308[c][5])
6. Review of and comment on the school district's reclassification procedures (5 CCR 11308[c][6])
7. Review of and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians (5 CCR 11308[c][7])

The members of the District English Learners Advisory Committee have continued their efforts this year to increase the role of the parents of English learners in decision-making processes affecting the education of their children.

Achievements This Year

- Academic achievement is rising for reclassified English Learners throughout the district. The latest State testing results (Spring, 2012) indicate that RFEP students outperformed EO students on the English Language Arts portion of the California Standards Test.
- Leadership training for the parents of English Learners, at both the site and district levels has expanded significantly during the current school year.
- The District has partnered with community, county, state and national groups to increase the quality of these parent leadership trainings.

- English Learners Advisory Committees have been established at each school site in compliance with state regulations.
- The District English Learners Advisory Committee is in compliance with all state regulations.
- The DELAC has increased the effectiveness of its leadership function by:
 1. Modifying its bylaws to include two-year terms of office for its representatives;
 2. Increasing the number of meetings each year from five (5) to seven (7) and expanding the length of DELAC Meetings from one to two hours; both of these measures improved parent engagement in decision-making processes and were the direct result of DELAC representatives' requests;
 3. Increasing significantly communication between the DELAC, ELAC's, site and district administrators.
- The number of students reclassified across the district this year has increased substantially over past years. During the 2012-2013 school year, 933 English Learners district-wide were eligible for reclassification as RFE. Of this number, 518 students were reclassified, or 56% of eligible students.
- The DELAC successfully revised and distributed to all district schools the 3rd edition of the *ELAC Resource Manual*.
- The annual "English Learners Recognition Ceremony and Celebration" was very successful, with over 200 people attending from all district schools.
- The District is applauded for the concrete steps it has taken this year to reduce the disproportionate number of Latino students suspended from school through the initial implementation of the relationship-based "Restorative Justice" intervention approach at Santa Barbara Junior High School. The DELAC looks forward to the district-wide implementation of this alternative disciplinary approach over the next two years.

Recommendations

- That District teachers at all levels embrace their new role, outlined in the State Common Core Standards and State English Language Development Standards, as facilitators of learning for English Learners, both in terms of their linguistic development and their access to, and mastery of Common Core Standards across the curriculum.
- That the District provide adequate, ongoing professional development for all District teachers so that they may successfully facilitate the learning of all English Learners at all grade levels and in all content areas.
- That parent leaders, especially those responsible for the success of English Learners, be involved in all phases of the District's planning for, and implementation of, the State Common Core Standards and the State English Language Development Standards.
- That the parents of English Learners be kept informed of all phases of the District's planning for, and implementation of, the State Common Core Standards and the State English Language Development Standards.
- That all school site and District communications, both oral and written, be provided in Spanish, and in other home languages as needed, in order that parents be kept informed about important issues related to their childrens' education.

- That the number of English Learners enrolled in, and successfully completing, advanced Science, Technology, Engineering and Mathematics courses (STEM) be increased over the next five years to reflect the percentage of English Learners in the SBUSD.
- That the District develop a plan to comprehensively meet the learning needs of Long Term English Learners in the District, with measurable annual goals for the reduction of the number of Long Term English Learners.
- That a Reclassification Committee, made up of two regular education teachers, one special education teacher and one site administrator be established at each school site to monitor and oversee the appropriate reclassification of English Learners; that the site Reclassification Committees meet at least once a quarter during each school year; that 100% of English Learners eligible for reclassification under Board Policy be reviewed annually by the site Reclassification Committees; that the three teaching positions on the Reclassification Committees receive an annual stipend commensurate with that received by credentialed members of the site Student Success Teams; that said stipends be funded with District Title III monies.
- That the District establish a monitoring and accountability system to ensure that site ELACs are complying with State requirements.
- That schools focus on the development of executive ELAC committees, made up of the school's most effective parent leaders, that can work closely with site administrators in an advisory capacity on the implementation and ongoing improvement of those portions of the SPSA related to the needs of English Learners.
- That the *Single Plan for Student Achievement* for each school site be translated and made available to all parents, but especially to members of the English Learners Advisory Committee.
- That in order to further facilitate communication amongst parents, schools and the District, each school site should establish a "Parent Communication Center" with internet-connected computers; that schools or the District provide ongoing technology workshops for parents focusing on home/school communication and educational usages of technology; that the District further strengthen partnerships with community businesses to provide parents who do not have computers in their homes with access to donated computers that are used but serviceable.



Santa Barbara Unified School District

720 Santa Barbara Street, Santa Barbara, CA 93101 Phone 805-963-4338, TDD 805-966-7734, Fax 805-963-1877
www.sbsdk12.org

FECHA: 4 de junio de 2013

AL: Dr. David Cash, Superintendente

DE: Sra. Gloria Hernández, Copresidente del Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés del Distrito

REF: Informe Anual del Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés del Distrito (DELAC) al Consejo de Educación, 2012-13

Consent	X	Conference	Action	Estimated Time
---------	---	------------	--------	----------------

Antecedentes

Para asegurar que los padres de los alumnos aprendiendo inglés y los miembros de la comunidad participen en el desarrollo, aplicación y evaluación de los programas y servicios del distrito para los alumnos aprendiendo inglés, y que los programas del distrito para los alumnos aprendiendo inglés cumplan con los requisitos legales estatales y federales, el Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés del Distrito (DELAC) está a cargo de emitir un informe al Consejo de Educación asesorando al Consejo sobre los siguientes temas:

1. Desarrollar de un plan general de programas y servicios educativos para los alumnos aprendiendo inglés que toma en consideración el Plan Singular para el Rendimiento de los Alumnos. (5 CCR 11308[c][1])
2. Llevar a cabo una evaluación de necesidades en todo el distrito con base a escuelas de forma individual (5 CCR 11308[c][2])
3. Establecer un programa, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para los alumnos aprendiendo inglés (5 CCR 11308[c][3])
4. Desarrollar un plan para asegurar el cumplimiento con todos los requisitos aplicables para maestros y ayudantes de maestros (5 CCR 11308[c][4])
5. Administración de un censo anual del lenguaje (5 CCR 11308[c][5])
6. Revisión y comentario sobre los procedimientos de reclasificación del distrito (5 CCR 11308[c][6])
7. Revisión y comentario sobre las notificaciones por escrito que se tienen que mandar a padres y tutores (5 CCR 11308[c][7])

Los miembros del Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés del Distrito han seguido sus esfuerzos este año para aumentar la función de los padres de alumnos aprendiendo inglés en el proceso de la toma de decisiones que afectan a la educación de sus hijos.

Logros de Este Año

- El rendimiento académico está aumentando para los alumnos reclasificados aprendiendo inglés en todo el distrito. Los resultados de los exámenes estatales más recientes (primavera 2012) indican que los alumnos RFEP tuvieron mejores resultados de los alumnos EO en la porción de Inglés/Lenguaje del Examen de Estándares de California.
- El entrenamiento de liderazgo para padres de alumnos aprendiendo inglés, tanto a nivel escolar como de distrito, ha ampliado de forma significativa durante el año escolar actual.
- El Distrito se ha asociado con la comunidad, condado, estado y grupos nacionales para aumentar la calidad de estos entrenamientos de liderazgo para padres.

- Se han establecido Comités del Aprendizaje del Inglés en todas las escuelas en cumplimiento con los reglamentos estatales.
- El Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés del Distrito está en cumplimiento con todos los reglamentos estatales.
- El DELAC ha aumentado la eficacia de su función de liderazgo con lo siguiente:
 1. Modificando sus Estatutos para incluir plazos de dos años en los puestos de sus representantes
 2. Aumentando el número de reuniones cada año de cinco (5) a siete (7)
 3. Alargando la duración de las Reuniones de DELAC de una a dos horas; ambas medidas mejoraron la participación de los padres en los procesos de toma de decisiones y fueron un resultado directo de las solicitudes de los representantes de DELAC;
 4. Aumentando de forma significativa la comunicación entre DELAC, ELACs, administradores escolares y del distrito.
- El número de alumnos reclasificados en todo el distrito este año ha aumentado sustancialmente durante los últimos dos años. Durante el año escolar 2012-2013, 933 alumnos aprendiendo inglés en el distrito fueron elegibles para reclasificación como RFEP. De este número, 518 alumnos fueron reclasificados, o el 56% de los alumnos elegibles.
- El DELAC revisó con éxito y distribuyó a todas las escuelas del distrito la 3ª edición del *Manual de Recursos de ELAC*.
- La “Ceremonia y Celebración de Reconocimiento a Alumnos Aprendiendo Inglés” tuvo mucho éxito con asistencia de más de 200 personas de todas las escuelas del distrito.
- Se aplaude al Distrito por los pasos concretos que ha dado este año para reducir el número desproporcionado de alumnos latinos suspendidos de la escuela a través de la aplicación del enfoque de intervención “Justicia Restaurativa” basada en la relación en Santa Barbara Junior High School. El DELAC anticipa la aplicación en todo el distrito de este enfoque disciplinario alternativo durante los próximos dos años.

Recommendations

- Que los maestros del Distrito en todos los niveles acepten su nueva función, indicada en los Estándares Estatales Centrales Comunes y los Estándares Estatales de Desarrollo del Lenguaje Inglés, como facilitadores del aprendizaje para los alumnos aprendiendo inglés, tanto en términos de su desarrollo lingüístico como su acceso y dominio de los Estándares Centrales Comunes en todo el programa educativo.
- Que el Distrito provea desarrollo profesional adecuado y continuado para todos los maestros del Distrito para que puedan facilitar el aprendizaje con éxito de todos los alumnos aprendiendo inglés en todos los niveles y todas las áreas de contenido.
- Que los padres líderes, especialmente los responsables por el éxito de los alumnos aprendiendo inglés, participen en todas las fases de planificación del Distrito para, y aplicación de, los Estándares Estatales Centrales Comunes y los Estándares Estatales de Desarrollo del Lenguaje Inglés.
- Que se mantenga informados a todos los padres de alumnos aprendiendo inglés sobre todas las fases de planificación del Distrito para, y aplicación de, los Estándares Estatales Centrales Comunes y los Estándares Estatales de Desarrollo del Lenguaje Inglés.
- Que todas las comunicaciones entre escuelas y Distrito, tanto oral como escritas, se provean en español, y en otro idioma usado en el hogar cuando sea necesario.
- Que el número de alumnos aprendiendo inglés matriculados y completando con éxito cursos avanzados de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM) se aumente a lo largo de los próximos cinco años para reflejar el porcentaje de alumnos aprendiendo inglés en el SBUSD.

- Que el Distrito desarrolle un plan que satisfaga completamente las necesidades de aprendizaje a largo plazo de los alumnos aprendiendo inglés en el Distrito, con metas anuales medibles para la reducción en el número de alumnos aprendiendo inglés a largo plazo.
- Que se establezca un Comité de Reclasificación formado por dos maestros de educación regular, un/a maestro/a de educación especial y un/a administrador/a escolar en cada una de las escuelas para controlar y supervisar la reclasificación apropiada de los alumnos aprendiendo inglés; que el Comité de Reclasificación se reúna por lo menos una vez cada trimestre durante el año escolar; que el 100% de los alumnos aprendiendo inglés elegibles para reclasificación bajo la Norma del Consejo, sean revisados anualmente por el Comité de Reclasificación de su escuela; que los tres puestos de maestros en el Comité de Reclasificación reciban un estipendio anual conmensurable con lo que reciben los miembros con credenciales en los Equipos de Éxito de Alumnos; que dicho estipendio se financie con fondos del Título III del Distrito.
- Que el Distrito establezca un sistema de control y responsabilidad para asegurar que los ELACs de las escuelas cumplan con los requisitos estatales.
- Que las escuelas se enfoquen en el desarrollo de comités ejecutivos ELAC formados por los padres líderes más eficientes de la escuela, que puedan trabajar en estrecha colaboración con administradores escolares, en un puesto de asesoramiento, sobre la aplicación y mejora continuada de esas porciones del SPSA relacionadas con las necesidades de los alumnos aprendiendo inglés.
- Que el *Plan Singular para el Rendimiento de los Alumnos* de cada escuela se traduzca y esté disponible a todos los padres, pero especialmente a los miembros del Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés.
- Que para facilitar la comunicación entre padres, escuelas y el Distrito, cada escuela debería establecer un “Centro de Comunicación de Padres” con computadoras conectadas al Internet; que las escuelas o el Distrito provean talleres continuados de tecnología para padres con enfoque en comunicación hogar/escuela y usos educativos; que el Distrito refuerce más las asociaciones con negocios de la comunidad para proveer computadoras donadas usadas pero en buen estado a los padres que no tienen computadoras en sus casas.